

الحمد لله والمنة  
الحمد لله والمنة

کتاب مستطاب تہذیبیہ بابا فرید شکر گنج السیہ

والسکین

حسب فرایش صاحب الضیق ایقین شیخ الہی بخش محمد الہی بخش

کشمیری بازار لاہور

مطبع اسلام آباد

# اَلَا اِنَّ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

## بسم الله الرحمن الرحيم

این گنجینه اسرار الهی و این خزینه انوار نامتناهی است از لفظ در بار و گهر نثار ملک المشایخ سلطان الطریقت برهان الحقیقت میس السالکین امام العالمین سر لاج الاولیاء تاج الاصفیاء خواجه قطب الدین نختیاراوشی ادام الله تعالی بقاؤه بیان انفس ستوده نموده می آید و درین مجموعه که نام او **فوائد السالکین** است نوشته آمد بتوفیق الله تعالی از زبان دعا گوئی فقیر حقیر بنده درویشان بلکه خاک تلمیذ ایشان اضعفت العباد فرید مسعود ابو دهنی **مجلس اول** که چون بتاسیخ ماه رمضان المبارک سنه الیچ و ثمانین و خمسائة دعا گوئی رافعت پابوس حاصل شد هسان زنان کلاه چهار ترکی بر سر دعا گوئی نهاد و شفقت بسیار از زانی فرمود آن روز من و قاضی حمید الدین ناگوری مولانا عسلا الدین کرمانی و سید نور الدین غزنوی شیخ نظام الدین ابو المولید مونا شمس الدین ترک و خواجه محمود موزه درو غزیزان و دیگر سجدت حاضر بودند سخن در کشف و کرات اولیاء راقیاء بود خواجه قطب الاسلام ادام الله تعالی بقاءه بر لفظ مبارک راند که شیخ را این مقدار قوت دل تصحیح خاطر میباید که چون کسی برای سعادت بر آید او را واجب هست که بقوت نظر باطن خود زنگار سینه آنکس را که بدینا و جز آن آلوده باشد صقل و دبایج که در سینه از غش و غل جسد و فحش و آلائش نیاید بر سینه او نماید و نیز از ان دست او بگیرد و بخیر رساند و اگر این مقدار بر او نباشد پس تحقیق بداند که پس سوز مرید در درگاه اندر در بادیه عنایت انداخته همه برین محفل فرود که در اسرار العارفین



خواجہ ابو بکر شبلی مینو پسند کہ وقتے بجانب بدخشان مسافر بودم بزرگے دیدم کہ صفت  
 بزرگی اور تقریر نیاید سلام کردم فرمودند کہ نشین شستم و چند روز ملازم صحبت او بودم  
 وقت افطار دو نان جوین از عالم غیب پیدا میشود آن بزرگ بدان افطار می کرد  
 از آن یکے مرا میداد الغرض آن بزرگ والی شهر را فرمود کہ صد چند خانقاه سیرکے مابنا کن  
 والی بر حکم اشارت شیخ آہنہ خانقاه در چند روز تمام کنایندہ و بخدمت آن بزرگ  
 عرض نمود کہ خانقاه بایستار شد آن بزرگ فرمود کہ ہر روز یک کتہ از بازار خرید  
 کنید و بیارید بچنان میگردید و بخدمت شیخ می آوردند آن بزرگ بہت آن کتہ سے  
 گرفت و بر سر آن سجادہ فی نشاند و میگفت کہ ترا سجدہ رسانیدم آخر الامرین  
 کتہ با چنان میشدند کہ ہر یکے بروئی آب میرفتند و ہر کرا آن کتہ ہا نفس میدادند یا بقطع  
 ہمان نوع ظہور ملکشت خواجہ شبلی گفت کہ از کرامت کتہ کان مرا بچے و حیرت پدید  
 آمد فرمود کہ کتہ شبلی بر سر سجادہ کنے نشیند و دست کسی دہد کہ او را قوت بچنان بود کہ دیگر  
 صاحب سجادہ کند و اگر قوت ولایت نباشد پس او شیخ بنود مدعی دوقرغز بود و در میان  
 اہل سلوک ہمدین محل فرمود کہ اہل سلوک در شرح خویش مینویسند کہ کمالیت مرد در چہا چیز  
 پیدا میشود اول اندک فختن دوم اندک گفتن سوم اندک خوردن چہارم اندک در  
 صحبت خلق بودن آنگاہ گفت در ولایتی در غزنی بود کہ ہر روز در تجرید بودی اگر در  
 روز چیزی بروی از فتی برسیدی تا شب نگاہ دشتی و اگر در شب چیزی برسیدی  
 تا روز بیچند دشتی ہر کہ برے بیامدی از کبر و صغیر و در دیش و تو نگر محروم ز رفتی چنانچہ اگر  
 کسی بر ہنہ بیامدی جاہ نفیس از بدن خود بکشیدی و او را پوشانیدی اینچنین در ولایت  
 صاحب نعمت بود و دعا گوئی و آن در دیش ہم یکجا بودیم از شنیدم کہ سن چہل سال در  
 مجاہدہ و در طاعت بودم بیچ روز شغنائی در خود ندیدم بچنین کہ آن چہا چیز بزرگ دم  
 چندان روشنائی در من پیدا شد کہ اگر سوئی آسمان قوتی دیدہ شدی تا عرض حجاب

عظمت هیچ پوشیده نماندی و اگر در زمین اول تا تحت ثری و آنچه در آن بودی  
 هیچ در حجاب نبودی از سلب این معنی امروز سی سال باشد که لب بر هم  
 بسته نشسته ام آنگاه رویی سوئی دعا گو کرد و گفت که ای درویش تا اندک نخوژی  
 و تا اندک نگوئی و تا اندک نخشی و تا اندک صحبت با خلق نکنی هرگز جوهر درویشی در  
 تو پیدانشود که درویشان طائفه اند که خواب بر خود حرام کرده اند و زبان در سخن  
 گفتن گنگ ساخته و طعام از گاه و خاشاک کرده اند و صحبت خلق را بپیموار  
 افقی دانسته آنگاه بمرتبه قرب رسیده اند فرمود که چون درویش جامه خوب بپوشد  
 یعنی از بر نه نمودار خلق را بحقیقت پندارید او درویش نیست و بزرگی است در راه  
 سلوک و هر درویشی که بهوای نفس طعام خوب و سیر بخورد یقین پندار که او پیش  
 نیست مرید طریق است و هر درویشی که خواب بسیار کند پندار که او درویش  
 نیست در راه سلوک و زن و مدعی و کاذب و خود پرست که صحبت خلق اختیار  
 کند هیچ نعمتی نیست بعد از آن فرمود که وقتی بجانب دریا مسافر بودم درویشی را  
 دیدم که از حد بزرگ و صاحب لغمت اما در مجاهده چنان شده بود که پوست خجسته  
 در وجه مبارک او مانده بود الغرض آن درویش را رسم بودی که چون چاشت بگذارد  
 بنشستی و در مانده آن درویش قیاساً هزار من طعام بودی از چاشت تا نماز  
 پیشین هر که بیامدی طعام بخوردی و باز گشتی و اگر بپنه بیامدی دست درون حجره  
 کردی و جامه بد و دادی الغرض تا آن زمان که هیچ نماد می بعد از آن فرمود که هر فردی  
 مانده که برین آید بیاید و دست زیر مصلا کردی هر چه به نجات آن در مانده  
 بدست آید بیاید و دادی الغرض و عاجز در روز ملازم صحبت آن بزرگ بود  
 چون وقت افطار شدی چهار هزار عالم غیب فرود آمدی از آن در مرا میبایدی و دو  
 بود خور می بعد از آن فرمود تا درویش اندک نخورد و صحبت خلق ترک ندهد

یعنی گوشه نگیرد و خواب کمتر نکند حاشا و کلاً که بمقام تواند رسید آنگاه بمدرین معنی این  
 حکایت فرمود که ای درویش بهتر عیسی صلوٰۃ اللہ علیہ سجدان فقر و درویشی را که دوست  
 یون بالائی چهارم آسمان رسید فرمان شد که او را همه جا بدارید که از آلائش دنیا بروی  
 چیز نیست بهتر عیسی چون گرد خود بر آید کاسه چربی و سوزنی در خرقة زده و دست  
 نعره برد و گفت این را چه کنم فرمان شد که دریائے خود دوشنه زدی که بوقت آن  
 کاسه و سوزن بیرون نماند اختی اکنون همین جا باش پس لے درویش متاعے  
 که هیچ دریغ نیست بآن متاع بهتر عیسی علیه السلام را در چهارم آسمان بدشتند  
 این کس با چندین آلودگی دنیا حاشا و کلاً که بحضرت دوست باریا بد آنگاه فرمود که  
 درویشی مجرب باید بود هر روز از ملکی میگذازد و بیشتر هر دو وزیر اچ حکایت میراند که  
 وقتی همیشه تفکر صاحب بود همیشه او در تخیل بود چنانچه از سوال کردند که درین عالم  
 تفکر عالم بخیر و تفکر که شما فرو شده آید حکمت چیست فرمود که هر چند نظر بیشتر میکنم بلکه  
 می گزراهم و بلکه دیگر صد چندان می بینم و در عالمی که تماشا می کنم یکے یکے نمی ماند  
 و چون ازان می گزرم در عالم دیگر و بلکه دیگر می افتم آنگاه خواجہ قطب الدین دام بقا  
 چشم پر آب کرد و بگریست که وقتی از درویش ثنوی شنیده بودم چه پسندیده است  
 و آن این است **س** هر آن بلکه که داپس میگزاردم و دو صد بلکه دگر در پیش دارم  
 مقام سلطنت درویش دارد و صد سلطان فراغت بیش دارد و آنگاه فرمود  
 اہل سلوک طائفه متحران می فرمانید که درویشی در راه روندگی آنست که هر روز صد  
 هزار بلکه بگزارد قدم بیشتر میزند پس هر که را خبری از عالم غیب نیست او خود درویش  
 نیست آنگاه بمدرین محل باین اشارت بر زبان مبارک راند که بعضی از اولیاء  
 که اسرار بیرون میدهند ایشان در غلبات شوق می باشند از سر چیز می  
 گویند اما بعضی که کامل حال اند هیچ نوع اسرار بیرون نمی دهند پس این را اہل



سلوک را حوصله وسیع می باید تا اسرار در و مسکن گیرد زیرا چه اسرار سمیت  
از اسرار دوست پس آنکس که کامل است هرگز سر بیرون ندهد آنکا فہم برین بعضی  
فرمود کہ چندین سال بنجد مت شیخ معین الدین حسن سنجر می قدس السد  
سره العزیز بودم وقتی ندیدم کہ ایچ سرے از اسرار محبت دوست فہم  
برزبان مبارک ایشان رفتہ باشند و یا از ان الوار کہ برایشان نازل می شد  
شمس بیرون دہند بعد از ان روئے سوئے دعا گوئے کردند و گفتند کہ لے  
فرید کامل حالان چنین بودہ اند کہ سردوست مکاشفہ نکردہ اند تا بر سردگران  
واقف شوند آنگاہ گفت کہ لے فرید دیدی اگر منصور کامل بوئے سردوست  
کشف نکردی چون کامل نبود بیک ذرہ سرے از اسرار دوست کشف نکرد  
سربا داد بعد از ان فرمود کہ خواجہ جنید قدس السد سرہ العزیز آن زمان کہ در  
عالم سکر برے جز این سخن دیگر نگفتے و آن این بود کہ ادگفتے ہزار و لے بر عاشقے  
کہ دم دوستی زند و چون خبرے از عالم غیب و اسرار برے نازل گردید بر  
فور آنرا پیش دیگران بگوید آنکا فرمود کہ من شنیدہ ام از زبان مبارک شیخ  
معین الدین حسن سنجر می قدس السد سرہ العزیز کہ وقتی بزرگے بود صد و چند سال  
خدا ترا عبادت کرد و آنچه حق مجاہدہ بود بجا آورد و بعد از ان سکر از اسرار  
محبت برد و تجلی کرد چون آن بزرگ حوصلہ تنگ داشت طاقت نیاورد بر  
فور آنرا کشف گردانید روز دیگر ہر نغمے کہ در و بود بر گرفتند آن درویش  
دیوانہ شد کہ اینچہ گشت یافت آواز داو کہ لے خواجہ اگر تو آن اسرار بیرون  
دادی لائق اسرار دیگر میشدی اما چون دیدیم کہ ہنوز تو درون ہفتاد حجابی از  
تو بستیم و بدیگرے دادیم خواجہ قطب الاسلام بر زبان مبارک را ند کہ امی  
مرید برین راہ میان اہل سلوک بردانند کہ صد ہزار دریا را اسرار فرزند داند

که ماچه فرمودیم بلکه هنوز فریاد کل من مزید می آید آنگاه همدین فرمود که وقت  
بزرگی را نامه نوشت که چه گوئی در حق کسی که یک لوح محبت هست گرد آن  
بزرگ جواب نوشت که نه تنگ حوصله و کم همت که دوست اما دین جامه  
که دریا مانع ابد و ازل از موجهای محبت و سرار بنوشند امروز غریب پنجاه سال  
ست که فریاد دل من مزید میکند من ترا منع میکنم تا این سخن مگوئی که پیران اهل  
سلوک سرار را بیرون داده اند و چندی نیافتند و مگوئی که شرمند خیم  
آنگاه فرمود که تا درویش از همه بیگانه نشود و همه وقت در تجرید نباشد و هیچ  
دینا بر خود نگذارد هرگز بمقام قرب نرسد آنگاه همدین معنی فرمود که چون خواهی باز  
را قدس اندر سرال عزیز بعد هفتاد سال در مقام قرب بار شد فرمان آمد که باز گرد  
که هنوز آرایش دینا با خود آورده هست بر فور خواهی در خود دید که پوستینی پاره و کوفه  
شکسته بر خود دارد آنرا بیرون انداخت آنگاه باریافت پس ای برادر بهیچا بجز  
باش که بازید با پوستینی پاره و کوزه شکسته باریابی یا بدو که چندین آرایش دینا داری  
حاشا و کلا که باریابی پس ای برادر در راه سلوک درویشی دیگر هست و انبار داری  
و گیر یا همیشه باشدش یا انبار داری آنگاه همدین معنی احکایت فرمود که چون درویش  
کامل گردد هر چه بگوید و حکم کند بفرماید و ذره ازان سخن تفاوت نشود بعد ازان  
فرمود که وقت من وقاضی حمید الدین ناگور می که یار غار و عالمی سبت جانب دریا  
بودیم و یک عجایب قدرت خدا را تماشا کردیم که در صفت نیاید و شواص گفت  
نزدیک دریا مقامی بود من وقاضی هر دو آنجا نشستیم بودیم هر دو را گرسنگی آزار کرد  
میان بیابان و کناره دریا طعام از کجا الغرض بیکرمان گزشت گوسفندی دو  
تان جوین در دهن گرفته پیدا شد و پیش ما نهاد و باز گشت ما آن دو نان تناول  
میکردیم با یکدیگر میگفتیم که این نان از عذاب رسید و این گوسفند بود از مردان

عزیز بوده است درین بودیم که کزدم بقیاس مشترک بزرگ پیدا شد همین که نزدیک  
در یار رسید خود را بی محابا در آب انداخت و گزار شد من روی قاضی دیدم و  
قاضی روی من گفتم در نیچه حکمتی است که آن کزدم بسبیل تعجیل می رود بیا تا ما نیز ذوال  
کزدم برویم که کجا خواهد رفت فرمود در کنار دریا چهارمی نبود که گزار شویم ما هر دو  
عاجز شدیم دست بد ما بردیم گفتیم که اگر ما کار در پیش خود بکمالیت رسانیده ایم ما را  
در دریا راهی بده تا تماشا شای آن کزدم کنیم که کجا می رود همین که ما این مناجات کردیم  
بعد مان خدای عزوجل در یاد شوق شد و زمین خشک پیدا آمد ما هر دو بگزشتیم  
آن کزدم پیش و ما عقب چنانچه نزدیک درخت رسیدیم یکم درخت خفته و مانع از  
درخت در آمد تا آن مرد را هلاک کند آن کزدم آن مار را نیش زد و هلاک کرد  
و ناپیدا شد ما مرده نزدیک آن مرد افتاده بود ما هر دو نزدیک آن ما رسیدیم  
بقیاس هزار من بود گفتم چون مرد بیدار شود در یام بدین حفظ که خدای تعالی  
او را نگاه داشته بزرگ خواهد بود چون نزدیک او شدیم چه می بینم که مست خراب است  
خفته کرده افتاده است از حد شرمند شستیم گفتیم کاشکے نمی آمدیم تا این نوع دیده  
نشده بعد ما هر دو گفتم و بخاطر میگذاشت العجب این مرد شرا بخواره میفرمان  
که خدای تعالی او را نگاه داشت هنوز این سخن در خاطر مانگذاشته بود که ناگه  
از عزیز آواز داد که ای عزیزان ما اگر صاحبان و پارسایان را نگاهداریم پس بندگان  
و گنه گاران را که نگاه دارد با هم در گفتگو بودیم که آن مرد نیز بیدار شد ما را پیش  
خود افتاده دید از حد منجر ماند ما تمام کیفیت آن کزدم و هلاکے مار بدو گفتم آن جوان  
از رویه ما شرمند ماند و از آن فعل توبه کرد بعد از آن بچندین گویند که آن جوان یکم  
از واصلان حق شد به تمام حج پیاده و پای برهنه سجا آورد بعد از آن فرمود چون  
وقت در آید و نسیم لطف و زمین گیر و دصد هزاران خرابانی را صاحب سجا



گرواند و بیامرز دو اگر مبادا نسیم قهار می وزیدن گیرد صد هزاران صاحب سجاده  
را براند و هر یکی را بنجر باقی سیف کند پس بے برادر دین را بے علم بناید بود خاصه در  
راه سلوک کاملان که در سلوک شب و روز و ماه سال از بیم خرق و خوف متحرک  
اند زیرا که عاقبت را کس ندانست که چگونه خواهد شد فرمود که اگر ابلیس لعین عاقبت  
دانستی بے شبهه آدم را سجده کرے اما چون او عاقبت خود ندانست بر طاعت  
خود بید و غرور جمله طاعت در نفس او پیدا شد گفت من هرگز خاک را سجده نکنم چون  
نه کرد جمله طاعت او ضبط گشت و بر روی او باز زدند آنگاه بمدرین معنی فرمود که  
وقت در شهر رسیدیم طائفه دیدم از اهل صلاح اما در مقامی دوگان مشتگان لغز در عالم  
تجربا ستاده و چشمها در هوا داشته اما نماز بر وقت ادا نمیکنند باز اندر عالم تجر  
مشغول میشدند و عاگونه چندی در میان ایشان بماند و زبے از میان آن  
طائفه چند نفر در عالم صحوفا شدند و عاگونه شدند اشت کرد که این چه عالم است که شما  
درین فرو شده آید گفتند امروز قیاسا شخصت سال با یفتاد سال باشد که  
قصه ابلیس لعین مطالعه کردیم که با شش هزار ملک در شش هزار سال مر  
خدای عزوجل را عبادت کرد آخر چون عاقبت خود ندانست و غرور در او اثر  
کرد گفت آدم را سجده نکنم پس مانده شد و اینهمه اعمال او بر روی او زدند  
ازین بدیت بر خولش میگزیم و در عالم تجربا ستاده ایم و درین فرو مانیم نمیدانیم  
که عاقبت ما چگونه خواهد شد و سچ خواهد است یا میسر از یخرف متحرک مانیم آنگاه خواج  
قطب الدین ادا مالد بقاء مانے طے بگسیت و بر زبان را اند که حال کاملان  
طریق است که در خود متحرک مانده اند ما چه دانیم که در کدام طایفه ایم آنگاه این سخن و  
فوائد تمام کرد و برخاست و ایستاده شد و در عالم تجر مشغول گشت و محو  
در خراب مقام داشت آنجا بماند و مشغول شد الحمد لله رب العالمین

مجلس دوم سعادت پابوس دریافته شد قاضی حمید الدین ناگرمی مولانا  
 حماد الدین کرمانی مولانا شمس الدین و صوفیان دیگر سجدت حاضر بودند  
 سخن در سلوک اہل سلوک افتادہ بود بر زبان مبارک راند کہ سالکان را و  
 سلوک قوی اند کہ از سرتان سخن پادرو دیائے محبت غرق اند و بر سر ایشان سچ  
 ساعتی و لحظہ نیست کہ از عالم محبت یاران عشق نینبارد و بعد ازان ہمدین  
 محل فرمود کہ عارف کسے است کہ ہر لحظہ و ہر لمحہ برے از عالم ہزار ہزار  
 در ہزار حال می شود و او در عالم سکر غرق باشد پس بدان وقت اگر خلق  
 ہر روز ہزار عالم در سینہ او فروم آید و را از فرو آمدن ایشان خبر  
 نباشد آن گاہ ہمدین محل بر لفظ مبارک راند کہ وقتے در سمرقند در میشت  
 را در یافتم و آن در ویش در عالم شجر ماندہ بود ما ز خلق پرسیدم کہ چند سال  
 باشد کہ این در ویش دین عالم است گفتند سبت سال است کہ ما این را  
 ہمچنین می بینیم الغرض چند روز در صحبت بودم و حقے او را در عالم صحو  
 یافتم پرسیدم کہ چند روز است کہ شما درین عالم میباشید و اذ آمدن و  
 رفتن کسے خبر می باشد یا بی آن در ویش سخن کردلے نامان آن زمان کہ دیویش  
 در دیامی محبت غرق می باشد و ہر چہ برے از سر بر تخی میشود او را از ہر روز  
 ہزار عالم خبر نباشد پس اگر بد الوقت او را ذرہ ذرہ کنند از بریدن خبرے  
 نباشد پس اید ویش این را جابازی است درین راہ ہر کہ قدم نہاد و ہرگز  
 جان سلامت نہر و بعد ازان ہمدین محل فرمود کہ چون بر خلق مہتر سنجیے  
 صلوات اللہ علیہ کاروراند نہ خواست تا فریاد کند فرمان آمد یا سنجیے اگر  
 دم زنی نامت از جریدہ مہمان خود پاک کنم آن گاہ ہمدین محل بر لفظ یک  
 راند کہ چون آرد بر سر ہنر زکریا صلوات اللہ علیہ فرد کشید نہ خواست تا فریاد کند ہتر

چیز اہل فرود آمد و گفت یا زکریا فرمان میشود اگر دم کشیدی تا رت از جریہ  
 پیغیبران محکم آنکا قطب الاسلام ادام اللہ بقا چشم پر آب کرد و فرمود  
 کہے کہ دعویٰ محبت کند و بوقت بلا فریاد سازد در حقیقت بدان کہ او محب  
 صادق نیست کذاب و صریح گوشت زیر چہ دوستی آن باشد کہ ہر چہ از دست  
 آید بران راضی باشد و صد ہزار شکر گذارد کہ بارے اورا ہم بدین بہانہ یاد کردند  
 آنکا فرمود کہ رابعہ صبری رضی اللہ عنہا را رسم بود آن روز کہ برود بلا نازل  
 شد ہی و گفتی کہ امروز دوست ازین ضعیفہ یاد کرد و آن روز کہ برود بلا نازل  
 نشدی بگریستہ کہ امروز چہ شد و چہ خط از من سرزد کہ دوست از ما یاد نہ  
 کرد آنکا فرمود کہ شنیدہ ام از زبان مبارک شیخ الاسلام شیخ معین الدین  
 حسن سجری قدس اللہ سرہ العزیز کہ در سلوک آمدہ است ہر کہ محب بود  
 و دعویٰ محبت کند و بلائے دوست بآزد و بخواد نزد یک اہل معرفت کذاب  
 است کہ نزدیک ایشان بلائے دوست جائے دوست است آن گاہ فرمود  
 کہ آنروز کہ بر من بلا نام زد نکرد حقیقت بد اینم کہ امروز نعمت از ما برگرفتند  
 زیرا چہ نعمت در راہ سلوک سہیل بلائے دوست است **و** بلائے  
 ہر کسے فضا نہ کنیم تا کہ نامش را اولیاد کنیم این بلا گوہر خزانہ است  
 ہر کسے را کہر عطا نہ کنیم بعد از ان سخن در مردان غیب افتادہ بود  
 فرمود اول مردان غیب آنکس را آواز میدہند چون راسخ نمیشد  
 خود را بدان آواز غیب مکاشفہ مے کند بعد از ان اورا در میان آن  
 مجمع مے یابند و از میان مے برند آنکا ہمہ رہین نخل فرمود دعا گو را  
 یاری بود شیخ عثمان سجری کہ ہم خرقدہ دعا گو بود از حد مشغولی داشت  
 اورا مردان غیب آواز میدادند چون کار بیشتر کشید ملاقات کرد بعد از ان



روزے او با جمیع یاران شسته بود و عاگو نیز برابر او بود و آواز آمد شیخ عثمان  
گفت بیا ما میرویم حسین که او این سخن شنید و از میان برخاست و  
سمت آواز گرفت و از پیش مانا پید شد هیچ ندانم که او را کجا بردند و کجا  
رفت بعد از آن خواجه قطب الاسلام ادام الله بقاءه بر لفظ مبارک اند  
که رونده راه الله تعالى اگر روی کمال دارد و یقین سالک است در راه  
سلوک و اگر امید کمالیت دارد البته امید آن باشد که او بکمالیت رسد  
همدین محل فرمود که حق تعالی من و قاضی حمید الدین ناگوری طواف خانه کعبه  
میگردیم بزرگ بود او را نیز شیخ عثمان گفتند و او از بنندگان خواجه ابو بکر  
شعابی بود و از حد بزرگ بود در طواف بدیدم ماینزد عقب او رفتن  
اگر تقسیم هر کجا آن بزرگ میرفت و قدم می نهاد من و قاضی حمید الدین  
ناگوری قدم خود بر قدم او می نهادیم پیروان روشن ضمیر بود از حال  
متابعت اطلاع یافت روی پس کرد و گفت متابعت ظاهر من میکنید  
آن کنید که من میکنم من و قاضی حمید الدین ناگوری پرسیدند که شما  
چه میکنید آن پیر گفت که من هر روز هزار ختم قرآن میکنم من و قاضی از سخن  
او در تعجب ماندم که این بزرگوار چه میگوید با خود اندیشیدیم که شاید هر  
سوی تری زبان میراندیمین که این امر بنحاطر گذرانیدم آن پیر سر بالا کرد  
و بانگ بر مازد که حرف بعد حرف میخواهیم مولانا علامه الدین کرمانی فرمود  
از هر چه که در عقل نگنجد آن از کرامت باشد زیرا چه عقل را دو گنجایش نیست  
پس آن از کرامت باشد آنگاه خواجه چشم پر آب کرد و فرمود هر که رسید  
بمقام از حسن عمل رسید که فیض در همه رکبت اما جد و جهد خود میباید  
کرد تا آنکس بمقام برسد بعد از آن سخن در مجلس افتاد و در آن بنحوت

پیرو با ادب نشستن آنگاه خواجہ قطب الاسلام ادام اللہ بقائہ بر لفظ  
 مبارک راند کہ مردم چون در مجلس در آیند ہر جا کہ جائے بیاند نشینند  
 کہ جائی آیند ہمانست بعد ازان ہمدین محل فرمود کہ حقے دعا گوشت  
 شیخ معین الدین حسن بنجر کلار اجمیر مجلس مولانا ناصر الدین چہری شستہ  
 مولانا صلح الدین فرمود کہ حقے پیغمبر علیہ السلام بمقامے شستہ بود  
 یاران گرد بر گرد اسہ کس از پس بیامند یکے در ان دائرہ فرجہ یافت  
 بر فویشست و دوم در ان جائے نیافت از پس دائرہ نبشت و سوم بر  
 از آسنا بگردانید و برفت ساعتے بر آمد کہ بہتر جبرائیل صلوات اللہ  
 علیہ فرود آمد و گفت یا رسول اللہ خدائے تعالیٰ میفرماید آنکس کہ بیامد و در  
 دائرہ جائے یافت و نبشت ماورا در پناہ خود جائے دادیم و آنکس کہ جا  
 نیافت و از شرم پس دائرہ نبشت ما از شرم کردیم فردائے قیامت اورا  
 فضیحت نکنیم و آنکس کہ سیمے بتافت و برفت رحمت مایں از حقے رومی  
 بتافت و بے نصیب ماند درین بیان قاضی حمید الدین ناگوری فرمود ان  
 کس کہ سیمے بتافت و برفت او چہ کند خواجہ قطب الاسلام ادام اللہ  
 بقائہ فرمود کہ دلیل نیست کہ ہر جا کہ جائے خالی یا بند نشیند کہ جائی آیند ہمان  
 است و یا پس دائرہ نشیند اما بہہ حال در میان دائرہ نشیند زیرا چہ در  
 خبرست از رسول علیہ السلام در تنبیہ امام ابوالمیث سمع قدی مینویسد  
 ہر کہ میان مجلس نشیند او ملعون باشد بعد ازان سخن در نفس پیر افتادہ بود  
 بر لفظ مبارک راند کہ نفس پیر برد و نوح است یکے نفس نیک دوم نفس بد  
 و آن مبادا کہ ہر کسے نفس بد زند آنگاہ ہمدین محل فرمود کہ حقے بخد مت  
 شیخ معین الدین حسن بنجر قدس اللہ سرہ العزیز حاضر بودم ایشان

حکایت کردند که روزی پیش شیخ عثمان بارونی پیر خود استاده بودم شیخ  
 برهان الدین نام درویشی بود بخرقه شیخ معین الدین حسن سجری اواز درست  
 همسایه گله مند بود خاطر مریشان بنجد دست شیخ آمدی بر زمین آورد فرمود  
 بنشین بنشست ضمیر روشن که در شیخ عثمان بارونی بود اورا پرسید که  
 ترا خاطر آویخته می بینم روی بر زمین آورد که همسایه دارم از دست ادبوسته  
 در پنج عیاشم او بامی تیار کرده است هر بار بالای بام بر می آید و خانه دعا گو  
 بے ستر میشود همینکه این عرض داشت کرد بر فور از زبان شیخ الاسلام  
 برآمد که ترا میداند که چون دی باماداری گفت آری خواجہ نفس راند که  
 چگونہ از بام نئے افتد و مهره گردن او نئے شکند آن درویش از آنجا رفت  
 بر زمین آورد و باز گشت نیی راه نرسیده بود که آواز ازان محله برآمد که  
 فلان همسایه درویش از بام افتاده و مهره گردن او شکست آنجا هم رسید  
 محل فرمود که قحط بنجد دست شیخ معین الدین حسن سجری نشسته بودم و چهار  
 و پیمبر اکا فرزند بود هر بار میگفت چه نیکو بود که این درویش از اینجا رود و  
 پیش هر که بودی گله میکردی چنانچه این خبر بسمع شیخ معین الدین حسن  
 رسید و درویشان دیگر نشسته در حال سکر بودند در مراقبه کردند و ہم در  
 مراقبه فریاد کردند پیمبر را زنده بسلیمانان و ادبیم بیدین چند روز لشکر سلطان  
 شمس الدین محمد شاه آنجا رسید تمام شهر را انہیب کرد و پیمبر را زنده  
 گرفت و روان شد تا بدانی کرد درویش بیک کلمہ آتش دارد و در کلمہ دیگر  
 آب بعد ازان خواجہ قطب الاسلام ہمدین فوائد بود که ملک اختیار الد  
 کہ صاحب قصبہ بود بیا روی بر زمین آورد و بنشست چیزی گفت  
 بنجد دست شیخ خواجہ قطب الاسلام ادامہ بقاء آورد خدمت شیخ بے بسوی



حاضران کرد و فرمود که این رسم خواجگان مانیت که چیزی از کس قبول کنند اما  
 این نقد را بیشتر بر که طالبان این معنی بسیار اند بعد از آن بر بوریا می که  
 خود شسته بود بر فور آن را برداشت حاضران و ملک اختیار الدین گفت  
 به بنید چون نظر کردند که بوریا جوئے تنگهای زیر میرو گفت ای اختیار الدین  
 اینک کسے را که در خزانه خدا تعالی چندین زر بود او در زر و مال شمس الدین  
 والی چه التفات کند برو این سیم او را یازده و این سخن ہم بگو که زنهاریار  
 دیگر گستاخی نکنی که لت خوری بعد اتان فرمود که شیخ معین الدین حسن سجری و  
 شیخ اوحد کرمانی و شیخ شهاب الدین بهروردی و دعا گو یکجا نشسته  
 بودیم حکایت اولیائے گذشته می گفتیم مہدین میان سلطان شمس  
 الدین انارشد بر مانہ دوازده سال بود کاسہ بردست کرده میگوشت نظران  
 بزرگان بر مے افتاد بر فور از زبان شیخ معین الدین حسن سجری نفس بیرون  
 آمد که این کودک بادشاہ دہلی خواهد شد و حق او از جهان بزرگ پادشاہی  
 نرساند آنگاه خواجہ بر زبان مبارک را اند نیکو چیزی ست نفس بزرگان  
 بعد از آن سخن در بیعت افتاده بود بر لفظ مبارک را اند که بیعت تجدد  
 میباشد کرد زیرا چه اگر یکے از بیعت باز گردد و یا در توبہ نغزش افتاد تا  
 آنکہ او از بیعت نکند درست نباشد آنگاه مہدین معنی این حکایت فرمود  
 کہ در روضہ شیخ الاسلام برمان الملة والدين نوشته دیدم بروایت خواجہ حسن  
 بصری رضی اللہ عنہ کہ رسول علیہ السلام در عزیمت مکه پیش از فتح مکه عثمان  
 رضی اللہ عنہ را بر رسالت نزد یکیان فرستاده درین میان دشمنان  
 بنجد مت حضرت رسالت صلی اللہ علیہ وسلم رسانیدند کہ عثمان رضی اللہ  
 عنہ را بجان کشتند رسول خدا این خبر شنید صحابہ را طلب کرده فرمود

بیایید بیعت از سرتازه کنید تا برویم و با یکدیگر یاران از سر بیعت  
 کردند آن زمان رسول علیه السلام در تنه درخت تکیه کرده بود و آن بیعت را  
 بیعت رضوان گویند درین میان صحابی بود او را ابن ابی کوحه گفتندی اوبیاء  
 و روی بر زمین آورد باز از سر بیعت کرد پیغمبر علیه السلام فرمود که تو پیش  
 ازین بیعت کردی گفت یا رسول الله چون میروم این ساعت تجدید میکنم  
 پیغمبر علیه السلام و او دست بداد آنگاه خواجہ قطب الاسلام بر لفظ مبارک  
 راند که از اینجا است که بیعت تجدید آمده است دعا گوئی التماس کرد اگر سر  
 حاضر نباشد چه کند فرمودند که جامه شیخ پیش بند و بیعت کند آنگاه خواجہ قطب  
 فرمود که عجب نام که شیخ معین الدین نیز همچنین بیعت کردی و ازین سبب  
 دُعای گوئی نیز همچنین بیعت میکنند بعد از آن سخن در حسن اعتقاد مریدان  
 افتاد بود بر لفظ مبارک راند که وقتی در دیشی را در بغداد با تهای  
 گرفتند و در معرض قتل ستاده کردند مستقبل قبله چون سیاف درآمد و خواست که  
 تیغ بر آن بویش گذارد کند نظر آن درویش بر گویر خویش افتاد و در حال روی از  
 جانب قبله بگردد این دو بجانب ترست او کرد سیاف تا ویر رسید که از قبله چاروی  
 گردانیدی آن درویش گفت من روی جانب قبله خود دارم تو در کار خود پیش  
 سیاف درویش بهمدین گفتگو بودند که فرمان دالمی آمد که آن درویش  
 را آزاد کنید خواجہ قطب السلام چشم پر آب کرد فرمود و غنیمت را سخاوت این نوع  
 چیز است که آن درویش را از قتل خلاص نمایند آنگاه بهمدین محل فرمود  
 که وقتی خواجہ معین الدین قدس الله سره العزیز با جمیع اصحاب خود ستاده  
 بودند حکامیند سلوکت عجب میکردند هر بار که راستا خود میدیدند قیام  
 می آورد خلق جمیع یاران درین میفرمانند که خدمت شریف بکدام کسی قیام می آید

چنانچه برین نوع چند کثرت راستنای خود همچنین قیام کردند الغرض چون همه  
یاران و خلق از آنجا باز گشتند یاری بود که او محل داشت بخدمت شیخ عرض  
داشت که آن زمان که مخدوم ترغیب می داد هر بار قیام چه بود و آن قیام بر که  
میگردند خدمت شیخ معین الدین فرمودند که آن طرف گور پیر من شیخ عثمان  
مارونی بود چون هر بار نظر من بر گور پیر خود می افتاد بر من فریفتی شد که قیام  
کنیم پس روضه پیر خود را قیام می کردم آنگاه فرمود که مرید را بحضور و غیب  
پیر خود یکسان می باید بود چنانچه در حیات خدمت پیر میکنند و رومات نیز  
خدمت او واجب است بلکه از آن زیادت کند آنگاه سخن در سماع افتاد  
بر لفظ مبارک را ند که نزد عالمی در سماع چنان ذوق است که هیچ  
چیز آن ذوق حاصل نمیشود که دعا گوی را در سماع آنگاه فرمود که اصحاب  
طریقت و مشائقان حقیقت را اینچنین ذوق در سماع است گوی آتش در می زنند  
اگر آن نبودی لقا کجا بودی و لقا را چه ذوق بودی بعد از آن که من و تاضی  
حمید الدین ناگوری وقتی در خالقاه شیخ علی سخری قدس الله سره العزیز بودیم  
آنجا سماع بود گویندگان این قضیه می گفتند که مشهوره کشتگان خجرت سلیم را  
هر زمان از غیب جانی دیگر است چنانکه در دعا گوی و قاضی حمید الدین  
این بیت در گرفت سه شبانروزی درین بیت مدبوش و متجرب بودیم آنگاه من  
و قاضی حمید الدین در خانه آمدیم همین بیت از گویندگان می گویا پس در  
چنانچه سه شبان روز دیگر متواتر ازین بیت متجرب بودیم که بخوار خود نشستم  
فاما نماز را بوقت ادھر کردیم باز در عالم سماع مشغول میشدیم همچنین سه شب  
شبان روز دیگر درین خیرت بودیم هر بار که گویندگان این بیت می  
گفتند حالتی و حیرتی پیدا میشد که فصح بنو آن کرد آنگاه بلفظ مبارک را ند



که حق تعالی من و قاضی حمید الدین در شهر ری رسیدیم دو اذنه لغز آدمی از  
 جماعت متحیران دیدیم که استاد و دو چشم سوسه یهودا شسته شب و روز  
 متحیر میماند مگر آنکه چون وقت نمازی گردید باز بچنان متحیر میماند نگاه خواج  
 قطب الدین بر لفظ مبارک نشاند که آری انبیا معصوم اند و اولیا محفوظ ظ  
 همین باشد که ایشان بودند اگر چه شب و روز متحیر می بودند اما نماز ایشان را  
 وقت فوت نشدی آنگاه مجددین محل فرمود که قتی برابر شیخ معین الدین  
 حسن سجری در خانه کعبه مسافر بودم چون حج بگذاشتم باز گشتم در  
 شهر رسیدیم بزرگ را دیدیم در صومعه معتکف درون غار استاد و دو  
 چشم بسوی یهودا شسته چنانکه چوب خشک شده استاد مانده باشد بچنان  
 خشک و نزار گشته خدمت شیخ روی سوسه من کرد فرمود اگر بگوئی چند روز بخا  
 با شتم من روی بر زمین آوردم که نیکو باشد الغرض مدت بیک ماه ملازم  
 صحبت او بودیم درین مدت یک روز آن بزرگ از عالم متحیر بهوش آمد  
 ما بر خاستیم و سلام کردیم علیک زداد فرمود که ای عزیزان شما رنجه شدید  
 ازین رنج شمار مکافات خواهد بود زیرا که اهل صفه می فرمایند هر که خدمت  
 درویشان کند البته بمقامی برسد آنگاه فرمود بنشینند ما شستیم حکایت  
 آغاز کرد که من از فرزندان شیخ محمد مسلم طوسی ام قریب سی سال است که  
 در عالم متحیر مستغرقم نه روز دانه و شب امروز حق تعالی از سبب شما ما را  
 از صحو بهوش آورده است ای عزیزان شما باز گردید که رنج شما را خدا تعالی  
 مکافات دهد اما یک سخن از درویش یاد دارید چون شما قدم بر بساط طریقت  
 نهاده اید باید که بدینا و بهوای نفس نکیند و از خلق عزلت گیرید و آنچه بر شما  
 پیدا شود از تحفه و جز آن هر که بر شما بیاید روان کنید و از آن چیزی نگذارد

جز حق مشغول نگردد که خسته شود چون آن بزرگ این نصیحت تمام گفت  
 باز در عالم تجر گشت باز اینجا باز گشتم چون خواجه قطب الاسلام این فوائد تمام  
 کرد در عالم سکرا افتاد و دعا گوئی باز گشت در خرابه مقام داشت آنجا آمد  
 مشغول گشت الحمد لله علی ذالک **مجلس سوم** روز دوشنبه ماه شوال  
 سنه اربع و ثمانین و خمساته دولت پائوس حاصل شد عزیزان اهل صفه  
 در ویشی چند سجدت حاضر بودند سخن در سلوک میرفت که اولیای بزرگ  
 و مشایخ کبار و روندگان بر و سحر در ادای درجات سلوک بیک اتفاق  
 بلکه بر طریق مختلف پیدا شدند که سلوک را صد و هشتاد مرتبه نهاده اند اما در  
 طبقه الجنیدیه صد مرتبه در سلوک است و در طبقه البصریه هشتاد مرتبه و در طبقه  
 ذوالنون مصری هفتاد مرتبه است و در طبقه ابی اسیم و بشر حامی پنجادین مرتبه  
 است و در طبقه خواجه بایزید و عبدالعزیز مبارک سفیان ثوری و حسین بن علی  
 در سلوک است و در طبقه شجاع کرمانی و خواجه سمنون محب و خواجه محمد  
 مرغشی بدیت و نه مرتبه در سلوک است و در طبقه خواجگان چشت پانزده  
 مرتبه آنگاه خواجه قطب الاسلام فرمود که هر یکی از اهل آن طبقه سلوک را مرتبه  
 نهاده اند و آن را تمثیل کرده چنانچه در اول طبقه سلوک که صد و هشتاد مرتبه در سلوک  
 نهاده اند در هشتاد مرتبه ایشان کشف و کرامت نهاده اند پس هر که درین هشتاد  
 مرتبه برسد خود را از کشف و کرامت نگاه دارد و چون صد مرتبه دیگر هم طی کند آنگاه  
 هر چه خواهد کشف گیرد اما چون درین هشتاد مرتبه خود را کشف گیرد به صد مرتبه دیگر  
 تواند رسید اما مرد کامل آنست که خود را تا آن زمان کشف نکند تا تمام حاصل نموده  
 اما در حلقه جنیدیه صد مرتبه نهاده اند ایشان در بیست و هشت مرتبه کشف و کرامت  
 مشغول نشود و بیشتر نتواند رسید اما مرد کامل آنست که تا با تمام نرسد خود را

هرگز کشف نکند آنگاه خواجه قطب الاسلام روی سومی دعا گوئی کرد و فرمود  
 که این سخن اهل طریقت از برای آن گفت آنکه چون رونده راه در مرتبه  
 آخری یعنی آنجا که صد و هشتاد و نهم مرتبه در سلوک نهاده اند خود را کشف کند  
 تواند که بیشتر شود فاما رونده این راه سلوک هم در مقامی که کشف و کرامات  
 نهاده اند همین جای خود را کشف کند پس کجا تواند که بیشتر قدم زند اما طبقه  
 که هشتاد مرتبه در سلوک نهاده اند در بستم مرتبه کشف و کرامات است اما در  
 کامل میباشد که چون در بستم رسد از کشف و کرامات خود در پنهان دارد و پیر  
 باشد زیرا که تا به مرتبه دیگر نتواند رسید اما طبقه خواجه ذوالنون مصری که هشتاد  
 مرتبه در سلوک نهاده اند بستم و پنجم مرتبه در کشف و کرامات است پس  
 رونده را باید که چون بستم و پنجم مرتبه رسد کشف و کرامات خود ظاهر نکند که  
 به مدیرین مرتبه بماند و به مرتبه بیست و پنج دیگر نتواند رسید اما درین طبقه که خواجه  
 بایزید است پهل و بیست و پنج مرتبه در سلوک نهاده اند و سیزدهم کشف و کرامات است  
 چون رونده به مدیرین سیزدهم مرتبه خود را کشف کند بیاقی دیگر نتواند رسید  
 آن گاه قطب الاسلام فرمود بعضی مشایخ و اولیاء خود را که درین مقام کشف و کرامات  
 اظهار کرده اند به مدیرین مرتبه مانده ایشان را کامل نمیکویند زیرا که در مرتبه کشف و کرامات  
 خود را چرا پیدا کردند اما آنکه کامل حال اند تا تمام مرتبه نمیرسند سخن کشف و کرامات  
 بیرون نمیدهند اگر سخن بیرون دهند همان شود که ایشان گویند پس در میان  
 اولیا که نفس ایشان تفاوت می شود ازین جهت است که هم در آغاز حال مرتبه  
 خود را کشف می کنند از آن دیگر باقی ضائع میمانند و آنکه کامل است تا خود را به مرتبه  
 تمام نمیرساند کشف نمیکند پس اوضاع قیمت اما در طبقه اما آن شریعت که سی  
 مرتبه در سلوک نهاده اند و بستم مرتبه خانه کشف و کرامات است خود را کشف



و کرامات اظهار نکند تا تمام مرتبه که سی ام مرتبه است برسند و بدان باریانند  
 اما طبقه شاه شجاع کرمانی و سمون محب خوابه محمد غرضی سبب مرتبه در سلوک  
 نهاده اند از آن دهم مرتبه در کشف و کرامات است پس هر که درین مرتبه دهم که  
 کشف و کرامات است خود را کشف گرداند هرگز او بمرتبه دیگر نرسد بعد ازین براند  
 اما در طبقه خوابه جگان چشت که پانزده مرتبه در سلوک نهاده اند از آن پنجم مرتبه کشف  
 و کرامات است اگر خود را بعد از آن پنجم مرتبه اظهار نکند بده مرتبه دیگر نرسد پس  
 او ضائع است اما مرد کامل میان خوابه جگان چشت او است که تا در پانزدهم  
 مرتبه نرسد خود را آشکارا نکند که آن مرتبه کامل است چون خوابه قطب الاسلام  
 این تمثیل سلوک تمام بیان نمود چشم پر آب کرد و بگریست و روی سموی دعا  
 گو کرد و فرمود در دایره محمد هر یک که مردانند که در مرتبه سلوک میگذرند بک صد هزار درجه  
 دیگر پیش می روند و ذره اسرار بیرون میدهند که ما چه ایم و چه کسی ایم پس بفرمود  
 چون مردم ازین مرتبه سلوک می گذرد آنگاه مقام پیشتر میکشند پس هر که مقام پیشتر  
 کشید در عالم تخریق افتاد چون ایشان در عالم تخریق افتاده اند آنگاه فراق ایشان  
 بوساکن بدل گردد همین که خوابه قطب الاسلام ادا ممد بر کاتبه این فوائد تمام  
 کردند در عالم تخریق مشغول شدند و دعا گوئی در خراب مقام داشت آنجا آمد مشغول  
 گشت الحمد لله ناله فالك **مجلس پام** روز دوشنبه ماه ذیقعد  
 سنه اربع و ثمانین و خمسائه دولت پاسبوس محال شد طایفه درویشان اهل  
 صفه و مولانای علاء الدین کرمانی شیخ محمد موزه نجده مست حاضر بودند سخن  
 در تکبیر گفتن درویشان میرفت که بر مقام و کویچه و باز او بر دریا که می رسند  
 تکبیر می گویند این از کجا است خوابه قطب الاسلام ادا ممد بر کاتبه بر لفظ  
 مبارک راند که برین نوع تکبیر گفتن جای نیامده است که بهر محلی تکبیر گویند

زیرا که تکبیر محل شکر است چون مردم را نعمتی از دین و یا از دنیا برسد بر آن بگوید نعمت  
 شکر گویند بر آن وقت روا باشد اما غیر محل تکبیر گفتن نیست بعد از فرمود که تکبیر  
 بمعنی حمد است آنگاه بمدرین محل فرمود که در مجلس شیخ شهاب الدین سهروردی  
 حاضر بودیم در بغداد چند روزی برابر ایشان افطار بود و زهی مشغولی که در ایشان  
 دیدم چندین سیاهی که من در عالم کرده ام و چندین بزرگان را که دیده ام مشغولی  
 مثل شیخ شهاب الدین یکی را ندیده ام الغرض در دیشی خرقة پوش بخدمت  
 ایشان آمده و سلام کرد و دست شیخ شهاب الدین را بگرفت و بر خیز تکبیر گفت  
 خدمت شیخ شهاب الدین را از حد و ثواب نمود و این حکایت فرمود که وقتی رسول  
 علیه سلام شسته بود و اصحاب گرد بر گرد او بودند و می سوئی یاران کرده فرمود  
 من میدارم که فردائی قیامت را بعد از این است بشما خواهند داد و سه رطل امتان  
 دیگر را بر فور امیر المومنین صدیق اکبر رضی الله تعالی عنه و یاران دیگر تکبیر گفتند بر  
 شکر آن نعمت تا بر مزید شود و دوم بار رسول علیه سلام فرمودند که ثلث بهشت  
 بشما خواهند داد و ثلثان امتان دیگر را همین که رسول علیه سلام این سخن بگفت  
 امیر المومنین عمر فاروق عظیم علی رضی الله تعالی عنه و یاران برخاستند و دیگر گفتند  
 برای شکر آن نعمت تا بر مزید شود و سوم بار رسول علیه سلام فرمود نصف بهشت  
 بشما خواهند داد و نصف امتان دیگر را امیر المومنین عثمان فو النورین علی رضی  
 الله تعالی عنه و یاران دیگر برخاستند از برای شکر آن نعمت تا بر مزید شود  
 و تکبیر گفتند چهارم بار رسول صلی الله علیه و سلم فرمود که اول در بهشت امتان  
 من خواهند رفت بعد از امتان دیگر امیر المومنین علی رضی الله تعالی عنه و یاران  
 دیگر برخاستند برای شکر آن نعمت تا بر مزید شود و هر سه تکبیر گفتند آنگاه شیخ  
 شهاب الدین قدس الله سره را فرمود آنکه در ایشان گویند چهار تکبیر

یکے معنی همین است پس بکیر بر محل نیامده است که بگویند آنگاه سخن جبران  
 افتاده که اگر مرید در نماز نفل بود و پیر او را آواز دهد اگر مرید ترک نفل گیرد بر  
 واسطه جواب پیر چگونه باشد خواه قطب اسلام ادام الله تقوا بهر  
 لفظ مبارک راند که فاضله آن باشد که ترک نماز نفل گیرد و بجواب دادن  
 مشغول گردد که در آن ثواب بسیار است و فاضلتر از نماز نفل است آنگاه  
 همدین محل فرمود که وقتی من در نماز نفل بودم شیخ معین الدین ادام بر کانه آواز  
 داد بر فور من ترک نماز کردم و لبیک گفتم فرمودند یا چون سجدت شیخ  
 معین الدین رفتم پرسیدند که چه میکردی گفتم در نماز نفل مشغول بودم آواز  
 شما شنیدم ترک نماز کردم و شما را جواب دادم فرمود که آن حد نیکو کردی که این  
 فاضلتر از نماز نفل است مستعد بودن در کار پیر خود کار دین است آنگاه همدین  
 محل فرمود که من وقتی سجدت شیخ معین الدین حاضر بودم و اهل صفه نیز حاضر  
 بودند حکایت اولیای دمی رفت در میان مردمی از بیرون بیامد و بنیت سجدت  
 سرور قدم نهاد خواه فرمود بنشین بنشست گفت که من سجدت شیخ  
 سجدت آمده ام تا مرید شوم و خدمت شیخ در وقت خود بود فرمود هر چه من تر بگویم  
 بکنی و سجاوری پس بدین شرط نزد دوست میگیرم گفت بد آنچه فرمان شود  
 و گفت چنانکه تو کلام میگوئی که لا اله الا الله محمد رسول الله اگر یکبار بدین طریق  
 بگو لا اله الا الله چشتی رسول الله چونکه سخن بود بر فور گجفت خواه او سجدت  
 کرد و خلعت و نعمت داد و بشرف بیعت مشرف گردانید آنگاه آن مرد را  
 گفت بشنوم که ترا گفتم که بدین نوع بگو از برای امتحان عقیدت ترا فرموده ام  
 و الا من کیستم و کلام کی که از کترین بندگان محمد رسول الله ادام و کلام همان است که  
 بگوئی لا اله الا الله محمد رسول الله از برای کمالیت عال ترا همین کلام یاد



چون تو برای مرید شدن آمدی و بمن صدق داشتی و راسخ بودی بر فو  
 به چنان گفתי مرید صادق شدی و مرید را صدق همچنین می باید که بنجد مست پیر  
 خود راسخ و صادق باشد بعد از آن سخن بران افتاد که چون مردم تائب شود باید  
 که حرفیان که پیش آمده اند بایشان نباشد و گردیشان نگردد تا باز هم در اسخال ملوث  
 نگردانند که آدمی زاده را بلائے عظیم از صحبت بد چیز دیگر نیست چرا که صحبت مؤثر است  
 و خود هم از آن مفعول شد بر او وارد دست داشتی از و محترز باشد و صد چندان دشمن بود  
 بعد از آن همین محل فرمود که خواجه حمید الدین یهودی مردی بزرگ از مریدان حضرت خواجه  
 معین الدین اند هم خرقه دعا گوی چون او تائب شد یاران او منشیان میامند و  
 گفتند بیایا باز بر سران ذوق شویم خواجه حمید الدین یهودی بر ایشان تفت کرد و گفت  
 بروید بگو شب نشین و ترک سیر مسکین گیرید که من از خود را چنان محکم بستم که فردای قیامت  
 سحر را نهمیشت هم نکشایم بعد از آن خواجه قطب الاسلام درین فواید بود که طعام آوردند  
 خواجه درویشان بطعام مشغول شدند و آنرا نادل میکردند که چنان شیخ نظام الدین ابوالو  
 در آمد سلام کرد خواجه قطب الاسلام برویچ التفات نکرد و جواب سلام نگفت شیخ نظام  
 الدین ابوالوید را از حد شوار نمود و العرض چون از طعام فارغ شد ابوالوید سوال کرد آن  
 زمان که در آیم شما در طعام خوردن مشغول بودید من سلام کردم چرا جواب سلام  
 ندادید خواجه قطب الاسلام ادا الله بقائه فرمود که در طاعت بودم چگونه ترا جواب سلام گویم  
 زیرا که درویشان که طعام میخورند از برای قوت عبادت میخورند چون نیت ایشان باشد  
 پس گوی ایشان در طاعت باشند پس کسیکه در طاعت و ران بود که جواب سلام نازند  
 و آینه را نیز رواست که سدا گوید فاما باید نوشیند و در طعام خوردن مشغول گردند چون از  
 طعام فارغ گردند بعد از آن برخیزد و سلام گوید آن گاه خواجه قطب الاسلام ادا الله بکاته  
 بعدین محل حکایت فرمود که حق تعالی شیخ ابوالقاسم نصیر دای که شیخ ابوسعید ابوالخیر قدس

سره العزیز بود بایاران خور خوردن طعام مشغول بودند و امام الحرمین که استاد امام غزالی  
 بود در آمد و سلام کرد بایاران بدو التفات نکردند چون طعام خورده شد امام الحرمین  
 گفت که من آدم و سلم گفتم شما جواب ندادید این نوع نیکو باشد شیخ ابوالقاسم گفت همچنین  
 است که هر که در جماعتی در آید و آن جماعت در طعام خوردن مشغول باشند باز باید که سلام  
 نگوید بشیند چون از طعام خوردن فارغ شوند و دست بشویند آنگاه آیند بر خیزد و سلام بگوید امام  
 الحرمین گفت یعنی از کجا میگوید نقل از نقل شیخ ابوالقاسم گفت از روی عقل می  
 گویم زیرا که طعام خوردن میشود برای قوت عبادت چون آنکس طعام برین نیت استیفای  
 کند در عین طاعت است پس آنکس در عین طاعت باشد علیک چلو گوید بعد از  
 نوازه قطب السلام ادم الله بر کاتبه در عالم شکر افتاد و عاگویی باز داشت و خرابه خود آمد  
 مشغول شد **الحمد لله علی ذلک** محلسن بحجم \* ماه ذال حجه  
 سناریع و ثمانین و خمسین دولت پادشاه محل شد سخن در حج گذارن افتاد قاضی  
 حمید الدین ناگوری مولانا علاء الدین کرمانی رسید کوز الدین مبارک غزنوی رسید  
 شرف الدین شیخ محمود موزه دوز و مولانا فقیه خدا داد و بر یکی سنانیکه بودند از عرض تا  
 تحت الشریعین نظر ایشان حجاب نبود صاحب کشف کرامات بودند آنگاه حکایت باز  
 خانه کعبه قتاده بود خواجه قطب السلام بلفظ مبارک رساند که خدیو انبیاگان باشند چون در  
 مقام خرابه خود باشند خانه کعبه فرمان شود که گرد ایشان طواف کند آنگاه خواجه قطب السلام  
 بمدرین بود که خدمت شیخ و عزیزان دیگر که حاضر بودند برخواستند و ستاده شدند و همه  
 در عالم تبحر و شوق مستغرق گشتند چنانچه از خویش خبر نداشتند و دعا گوئی نیز در عالم  
 شوق مستغرق گشت الغرض بمدرین محل خواجه عزیزان دیگر بکبر برداشتن چنانکه  
 در طواف کعبه میگویند و میگفت و از اعضا هر یکی خون تازه روان شد هر قطره نوز  
 که در زمین می افتاد نقش بحیرت بر می آمد آنگاه بنحو باز آمدیم کعبه معاینه پیش خود ستاده

دیدیم چنانچه ادب اوست سجا آوردیم و چهار بار گردا گشتیم با نق از عیز آن باری  
داد که امی عزیزان حاج و طواف و نماز شما قبول کردیم و آنکسان را که مبتلا بعت شما  
باشند و پیروی شما کنند بعد از آن خواجہ قطب السلام ادامہ الدبر کا تہ فرمود کہ  
شیخ الاسلام معین الدین حسن سجری قدس سرہ العزیز ہر سال از جمہیر در خانہ کعبہ  
آخر الامر چون کار ایشان بکمالیت رسید حاجیان کہ در حج رفتند می خواجہ معین الدین  
در طواف خانہ کعبہ میدند و خواجہ خود معتکف بودی آخر معلوم شد کہ شب پنجشنبہ  
معین الدین بنماہ کعبہ رفتہ و شب ہما سجا بکردی و هنوز صبح ندیدمی کہ آیا مدے  
و نماز فجر در جماعت خانہ خود گذاردی آن گاہ ہمہ دین محل فرمودند کہ شنیدم از شیخ  
معین الدین کہ از زبان شیخ عثمان باروئے حکایت میکردند آنزد کہ در سفر قند  
بودند کہ خواجہ مودود چشتی رحمۃ اللہ علیہ راہ وقتہ کہ اشتیاق کعبہ غالب شدہ  
فرشتگان از فرمان آمدی تا خانہ کعبہ را بر میگرفتند و در چشت می آوردند بنظر خواجہ  
میداشتند چون خواجہ طواف بکردی و آنچه نماز آمدہ است بگذاردی باز خانہ کعبہ  
فرشتگان میبردند و در مقام میداشتند آن گاہ فرمود کہ خواجہ حذیفہ عرشی قدس سرہ  
سرہ العزیز را ہفتاد سال پائیمبارک ایشان از سجادہ برنخاستہ بود و جا  
نرفته مسافران و حاجیان ہر سال و ماہ کہ زیارت خواجہ می آمدند میگفتند  
کہ خواجہ را مادر خانہ کعبہ و در بیت المقدس دیدہ ایم آن گاہ سخن در قرآن  
خواندن و یاد کردن افتادہ بود خواجہ قطب السلام ادامہ الدبر کا تہ بر لفظ  
مبارک را ندعا گوئی در مہر حال قرآن یادنداشت خاطر مترددی بود  
شبہ از شبہا حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم را بنوا بدیدم و  
دیدہ خود را در پائی مبارک ایشان نہادم و زانو نمودم گفتم درخواست  
دارم کہ مرا حافظہ شود تا قرآن یاد گیرم رسول علیہ السلام نہ بزاری من



شفقت آورد فرمود که سر بر گردم فرمود که سوره یوسف را تلاوت نما تا از  
قرآن یاد شود بچنان بیدار شدم سوره یوسف را تلاوت کردم حقیقتاً درین  
آخر عمر قرآن را روزی که تمام حفظ کردم و هر که خواهد قرآن یاد گیرد سوره یوسف را  
بسیار تلاوت نماید تا قرآن زود زیاده شود انگاه همه درین محل فرمود که شنیده ام از زبان  
شیخ معین الدین حسن سجری قدس الله سره العزیز و او از پیر خود خواجه عثمان بارونی  
حکایت کرد که ایشان میگفتند که خدمت ابو یوسف چشتی را نیز قرآن یاد نمود شبی از  
شبها مترد و خاطر در خواب شد پیر خود را در خواب دید وی را گفت چرا پریشان  
خاطری گفت بسبب فکر یاد گرفتن قرآن فرمود که در روز یقیناً سوره اخلاص نیت  
یا در گرفتن قرآن بخوان تا حق تعالی از ترا کلام الله روزی کند و هر که دیگر هم بخواند او را نیز روزی  
شود چون بیدار شدم هر روز بر حکم اشارت در خواندن سوره اخلاص تلاوت کردم  
و چند روز نگذشت که بفضل خدا تعالی قرآن یاد شد در ایضاً عمر کار جد رسید که هر روز  
پنج بار ختم قرآن کردم بعد از آن در تلاوت دیگر مشغول شدمی خواجه قطب السلامین  
فوائد تمام کرد و در عالم تخیل شغول گشت و دعا گوئی و سحر ابرام مقام داشت آنجا بیامد و  
مشغول شد الحمد لله علی ذلک مجلس ششم و بتاریخ روز جمعه شوال  
سنه مذکوره دولت پابوس حاصل شد عزیزان اهل صفا حاضر بودند سخن و صحبت  
آب حوض شمس میرفت خواجه قطب السلام ادا الله برکاته فرمود در آنچه شمسوالی  
دلی خواست که حوض بنا کند یکروز سوار شد با جمیع ارکان دولت زمین بر آن حوض  
راست کنانیدن میدید چنانچه آنجا رسید که حوض است چون بیدار گشت  
و در قصر آمد چون آمد و یکی از وصال بحق بود همبرین نیت در آن شب بر مصلی  
قدیمی در خواب شد چنان دید که نزدیک چبوتره که در آن حوض است مردمی بلند  
بالا صاحب کمال با لیسو گریه چنان خوب رو که وصف او نتوان کرد بر سر سوار چند

نفر دیگر بر ابرو ایستاده اند همینکه نظر ایشان بر من افتاد پیش خود طلبیدند که بیا نچیت  
 داری گفتم نیست این دارم که اینجا حوض راست کنم آنگاه همدین گفتگوی کیسکه نزدیک آمدند  
 استاده بودم مرا گفت ای کس این رسول خداست غرض جل در خواست نما می توانی آنرا  
 بدامن تو رساند چونرا اندیشه اینحوض بود همان آتش کردم و در پای مبارک رسول  
 صلی الله علیه وسلم اقدام بعد بر خاستم و دست بسته استاده شدم مهابت آنجا که حیو نزه  
 است ایستاد رسول علیه السلام دست بزود آب بیرون آمد رسول علیه السلام فرمود  
 ای شمس همینجای حوض راست بکنانی که بچنین آب بیرون آید که در چشم هر که می  
 بندد آن آب نباشد آنگاه همدین گفتگوی بودیم که بیدار شدیم همان روز بگاه سوار  
 شدم چون آنجا بیاادم که سب رسول علیه السلام سم زده بودی منم که آب بیرون آید  
 هست آنجا قرار گرفت هر که برابر شمس آمده بود قدیمی ازان آب خورند و گویند بزبان  
 رانند که اگر صد هزار شیرینی از هر جنسی جمع کنند و در آب اندازند این چنین شیرین  
 نباشد که نذت این آب راست آنگاه خواجه قطب السلام ادام الدبر کاتبه بر لفظ  
 مبارک کردند که شیرینی آن آب بر برکت قدم مبارک رسول علیه السلام بود و دوم برکت  
 اینحوض آنست که نزدیک زمین چه نوع بزرگان خفته اند و هنوز کجا نخواستند  
 خفت آنگاه خواجه قطب السلام ادام الدبر کاتبه چشمه را بکرد و فرمود که مایه می داریم  
 که همه نزدیک اینحوض مسکین خواهم ساخت آنگاه خواجه از بزرگ شمس سالی بکلیت  
 کرد که از حد خوب اعتقاد بود در شبها بیدار بودی و فتنه کس او را در خوابندید  
 مگر میدار و در عالم تحریر استاده ناگاه اگر قدری خواب کردی همان زمان بیدار شدی و  
 نیز بر خاستی و آب بستی و وضو ساختی و بر مصیبه قرار گرفته و بچشمس را از  
 خنده گران و خیزان بیدار نکردی و گفتی آسوده گان را چه رنج دارم آنگاه  
 همدین فرمود که شبها خرقه پوشیده ازین حال کیسرا خبر نکردی و یک

کس را همراه گرفتی یکتق شده ان پراز تنگهای زیر بردست او بودی و بر در مسلمان  
 بگشتی و از احوال هر یک ایشانرا پرسیدی و نصیب کردی چون از اینجا بگشتی در  
 مسجد ما و خرابیهای و صومعههای و بازارهای بگشتی و ایشانرا که در آن ساکن میبودند  
 از درویشان و جزآن هر چه نصیب بودی بردست او دادی و صد هزار معذرت  
 دیگر کردی و این سخن هم بگفتی که اگر از این حال کسیدریا بد زینهار پیش او نگویند چو نروز  
 شدی بارعام آدمی فرمودی که آن مسلمانانرا بیارید که شرفا قه داشتند بر حکم اشارت  
 می آوردند و هر یک را پیش خود طلبید و بر اندازد هر یک چه سبب بادی و بر دینز سگند  
 دادی که چون شما را علف نماند و لقوت در مانند و یا کسی بر شما ظلم و تعدی کند  
 بیایید که من بر پشت نشسته ام و بر خیر معدلت بردار و بخت آنرا بجنبایتان من  
 شما را با انصاف رسانم که فردای قیامت طاقت دعوی شما ندارم آنگاه خو چه  
 قطب السلام ادام الله برکاته فرمود که این سخن از برای آن گفته تا از گردن او ساقط شود  
 که فردای قیامت محضه او باشد که من گفته بودیم شما نیامدید آنگاه همدین فرمود  
 شبی از شهر بار دنا گویی بیاید و پایی دعا گو گرفته ماند گفتم ما را چند رنج داری هر  
 حاجتی که هست بخواه گفت حاجت آندام که چنانچه بطرف از حضرت رب  
 العزت این مملکت و ایند آید چون فردا قیامت شود مرا خواهند بر این گنجهت  
 و حساب خواهد بود در آنوقت و فرنگذارید بعد از آن که من سخن او قبول کردم نگاه  
 باز گشت آنگاه فرمود که از محافلها بر نیکنار و بر سر آن بنده درویشان است که دره  
 از محبت ایشان خالی نیست آنگاه فرمود که حقته جانب بدایون مسافر بودم  
 و این شمس لی نیز در بدایون بود یکم از برای گویی با ختن بیرون رفته بود بر سخت  
 و نجیب چیزه از دالی درخواست کرد او را هیچ نداد چون بیشتر رفت  
 چو آن استاد بود و نانا و نند دست در کیسه کرد و مبلغ از تنگهای زیر



بیرون کشید و اورا داد و پیشتر شد شمس والی دہلی روی سوئی کارکنان کرد و گفتند  
 آن پیر از من چہ در خواست من اورا بیچ ندادم و آن جوان رانا خواستہ بدادم  
 تا بدایند کہ اگر خواست من بودی آن پیر را چہ میدادم کہ لائق و مستحق بود فاما  
 ہر کار میدہد خدا تعالی میدہد در میان من کیستم کہ گویم اورا چیزی دادم و این را  
 چراندادم ہر چہ بہت برستہ خواست خدا تعالی عزوجل بہت آنکا بہمدین  
 محل فرمود در آنچہ شیخ الاسلام دہلی بردارم شیخ جلال الدین بنیرحمۃ اللہ علیہ  
 در بیچ رفع کرد کہ نظر بر امار دوار دود غومی حدیثی میکند چنانچہ اینچہ بسمع شمس والی  
 رسید بیچ بروئی شیخ جلال الدین نگفت شیخ الاسلام دہلی در نیکار و خوشست  
 و کار بکشتید کہ محضر کردند اشارت شمس والی شد کہ شیخ جلال الدین حاضر  
 آوردند دعا گوی نیز در آن محضر حاضر بود شیخ جلال الدین گفتہ فرستاد کہ دین  
 دعوی منصفی باید شیخ الاسلام دہلی گفتہ فرستاد منصف ہر کہ شما اختیار کنند  
 باز شیخ جلال الدین گفتہ فرستاد کہ شیخ بہاؤ الدین زکریا در میان ما منصف  
 باشد شیخ الاسلام گفتہ فرستاد کہ شیخ بہاؤ الدین در ملتان است او کے خواہد  
 شیخ جلال الدین گفتہ فرستاد کہ فردا بوقت محضر خواہد رسید الغرض کہ وزدوم  
 آن محضر شد جملہ صدور ائمہ و شیخ ہر ہمہ حاضر شدند شیخ جلال الدین ہم بیاید  
 در صنف تعالیشست بزرگے گفت کہ بالاتر بیاید شمس والی چہنید  
 معذرت نمود کہ جلال الدین از بابا لا زہد نشینند شیخ جلال الدین فرمود این زمان  
 مقام دعوی است مقام من ہمین است بعد از ان ہر کسی از ائمہ و صدور و  
 شیخ الاسلام حدیثی و روایتی بمناسبت حال شیخ جلال الدین میگفتند کہ بزرگے  
 شد کہ آواز بر آمد کہ شیخ بہاؤ الدین زکریا قدس سمرہ العزیز رسید ہر خلق  
 تعجب برآمدند بایکدیہ میگفتند کہ خدمت شیخ بہاؤ الدین را کہ خبر کرد ایشان

از ملتان کے روانہ شدند مکے اینجا رسیدند و پچنین کہ شیخ بہاؤ الدین زکریا  
 بوقت محضر رسید در ان مجلس در آستانہ آنجا کہ خلق نخلین کشیدہ بودند با استاد و نظر  
 کرد نخلین شیخ جلال الدین را بشناخت و از زمین برگرفت و بسوسید و بر سر  
 و دیدہ بہاد و فرود آورد و در آستین مبارک کرد و سلام گفت و نزدیک شیخ  
 جلال الدین نشست ہمین کہ شمس الی را این خبر معاینہ شد و روئے سوی خلق کرد  
 و گفت بزرگے شیخ جلال الدین تبریزی معلوم شد منصفی کہ آمدہ بود بہچ مولانائی  
 بہاؤ الدین نخلین شیخ جلال الدین بسوسید و در آستین کرد با او چہ دعوی  
 بس معلوم شد کہ این سخن دروغ است کہ شیخ الاسلام دہلی در باب شیخ جلال الدین  
 رفع کردہ است این فعل در ایشان نیست جملہ صدور وائمہ و شمس الی بخندرت  
 بسیار عذر خواستند الغرض شیخ جلال الدین شیخ بہاؤ الدین برد و باز گشتند  
 در کنارہ جوئی آمدند شب ہما سجا کردند چو روز شد شیخ بہاؤ الدین دروغ کردہ  
 جانب ملتان روان شد و شیخ جلال الدین جانب ہندوستان بسمت  
 لکھنؤئی روان شدند و مدتی در حیات بہاند بعدہ نقل کرد الغرض سہی بر  
 نیامد کہ شیخ الاسلام دہلی بیلامی در شکم بہتلا شدہ ہم در ان نبرد آنگاہ سخن در دنیا  
 افتاد بر لفظ مبارک را اند کہ سالک را ہیچ بزرگ تر از دنیا نیست زیر اک  
 کسی سجدانمیرسد ازین سبب کہ در دنیا مشغول و ملوث میباشند و اہل سکوک  
 فرمودہ اند کہ میان حق و میان بندہ ہیچ حجابے بیشتر از دنیا نیست پس ہر کہ در  
 دنیا فرود شود از خدا باز ماند ہما بقدر کہ مردم بد دنیا مشغول شوند ہما بقدر از خدا  
 دور مانند و جدا افتند آنگاہ فرمود کہ روزیکہ در دنیا روند جملہ ملکوت بران گریستند مگر  
 ابلیس لعین کہ شاد شد و گوشت فتنہ قائم گشت در میان فرزندان آدم کہ از برہے  
 این بہر برادر مر برادر را ہلاک کند و خوشاوندان از چہیت اور ہم برند و شہرنا ان پڑے

این مهر خراب شود و آدمیان از یکدیگر جدا گردند و در عداوت باشند و هلاک شوند  
و دنیا برقرار ماند لکن این مهر دنیا را ابلیس لعین با کرام و تعظیم تمام چشم نهاد و فرمان  
شد ای عزیز ایل خجیه کردی مهر دنیا را تعظیم تمام چشم نهادی عزیز ایل گفت  
الهی دنیا را تعظیم تمام چشم نهادم تا بر که این را دوست دارد درین فرد شود او  
یکه از من سجده می کرد البقیه هم و بدین مردار مشغول گردانم که از جمله طاعات و عبادت  
و خیرات دور اندازم پس چون او قرین من گردد بزودی هلاک شود و آن مال و دیار و  
خورند او از میان رفته باشد آنگاه خواجه قطبک سلام بر لفظ مبارک رساند که بی غدار  
و مکار که این دنیا است و کسانیکه درو فروشدند ایشانرا جامی سپیدانه همه را هلاک کرد  
و خود برقرار آنگاه فرمود که دنیا را بر همه دوستی و یاری بست مگر بر درویشان که ایشان  
او را پشت پائی زده اند و از خود دور داشته اند آنگاه همه درین محل فرمود که خواجه  
یوسف چشتی رحمه الله علیه گفته که در دین محمد صلی الله علیه و سلم مردان باشند که  
همین دنیا بزر بزر بار بر در ایشان بیاید و بگوید که ای خواجه گان اگر مرا قبول نیکیند  
باری قتی از اوقات بگوشت چشم درین ضعیفه بیند ایشان از تنگ چشم نه بیند مگر آنکه  
بفرمایند اگر بار دیگر بر در ما آمدی هلاک خواهی شد بعد از آن بعد درین محل حکایت فرمود  
که بهتر عیسی علیه السلام خورس تالے بد حال کره تقاضی را دید او پرسید تو کیستی  
گفت من ضعیفه دنیا ام بهتر عیسی علیه السلام گفت چند شوهر کرده گفت بحد  
و اندازه اگر چیزی محدود و محصور باشد بگویم بهتر عیسی علیه السلام گفت از آن  
شوهران هیچ کدامی ترا طلاق گفته اند گفت همه من گشتم ایشان نا پیدا و من بر  
قرار آنگاه خواجه قطبک سلام ادا ممد بر کانه بار بار بگریست و فرمود که در پیش  
را راحت تمام است و از آفتهای دنیا امین است اما غایت که سختی در کار نیست  
آن باشد که شبی در فاقه باشد آن شب معراج او باشد زیرا که اهل سلوک تصوف



میگویند که معراج الفیقر فی لیلة الفلقة یعنی معراج فقیران شب است که در افاقه  
 باشد پس بیچ نعمت بالاتر از نعمت درویشی نیست آنگاه خواجه قطب الاسلام  
 ادام السد بر کاتبه فرمود که فاقه درویش با اختیار درویش است زیرا که مملکت خود بر  
 دست و داده است که تصرف کنی مالها را آن بمصرف رسان پس اومی تواند که خود  
 هم بخورد فاما به دیگران میدهد و خود فاقه میکند تا کار او بالا گردد و مقام بیشتر شود  
 آنگاه چون خواجه قطب الاسلام ادام السد بر کاتبه این فوائد تمام کرد برخاست و  
 استاده شد و چشم در هم او داشت و در عالم تجر مشغول شد و عاگو باز گشت و خواجه  
 مقام خویش آمد الحمد لله علی ذلک مجلس مستتم روز  
 چهارشنبه سته الیج و ثمانین و خمسائیه دولت پادشاه صاحب شرف قاضی  
 و مولانا شهاب الدین افشے و شیخ محمود موزه دوز و خواجه تاج الدین غزنوی  
 و مولانا فقیه خداداد و سید نور الدین مبارک غزنوی و سید شرف الدین مولانا  
 شمس الدین ترک و مولانا علاء الدین و قاضی عماد الدین و مولانا فخر الدین زاهد  
 این همه صاحب کشف و کرامت بنحیرت خواجه حاضر بودند حکایت در سلوک  
 میرفت در نیمیان قطب الاسلام ادام السد بر کاتبه فرمود که مقفے امام الحرمین رحمته الله  
 علیه بایاران خود نشسته بود و راست مقفے پیدا شد امام الحرمین ذکر الله آغاز کرد  
 بموافقت او آن همه بزرگان نیز که حاضر بودند آنقدر مدد ذکر بودند که خبر از خود شنیدند  
 بعده از اعصائے مبارک ایشان از زیر هر محکے چون حجه خون روان شد بر  
 قطره که بر زمین سے افتاد نقش نام الله پیدا شد و از آن خون قطره که برنی افتاد  
 از آن آواز دگر بیرون می آمد که الله چون خواجه این حکایت بگفت در میان آن  
 بزرگان مقفے و حالتی پیدا شد که هر همه در ذکر شدند چندان ذکر گفتند که بیہوش  
 شدند بعد از آن چون از بیہوشی باز آمدند خواجه این رباعی بر زبان مبارک راند

**رباعی** ذکر خوش تو هر دهن ششم شرح تو ز حویشتن می شنوم که هیچ  
 نباشد که نیکی بنشام به تمام قومی گوید و من می شنوم که یاران در ذکر شدند  
 چندان ذکر بگفتند که از هر موی مبارک ایشان جویهای نون روان شدند  
 و هر قطره که بر زمین می افتاد نقش سبحان الله از زمین پیدا شد و اذان هر قطره  
 آواز بلند ذکر پیدا می آمد و بعد از آن چون از آن ذکر فارغ شدند هر یکی بمقام  
 بنشستند دعا گوئی بر خاست روی بر زمین آورد و نیت بود که جانب خطبه  
 مانسی روان شوم نظر خواجه قطب السلام ادام الله بر کاه بجو عالمی افتادیم  
 پیر آب کرد پس از آن که من بگویم بر فور آغاز کرد که مولانا می فرمود دایم که روان  
 خواهی شد بز روی بر زمین آوردیم و گفته اگر فرمان شود فرمود که برو تقدیر  
 خدایتعالی برین ای رفته است که در وقت اسف آخره تو با ما نباشی آنگاه که بگو  
 سوئی جمع کرد فرمود که از برای مزید نعمت دین و دنیا و این در دین فائز  
 و اخلاص میخواهم بر همه بنخوانند دعا می خیر کردند آنگاه مصلحت پیش داشتند  
 دعا گوئی را عطا کردند با عصا و هم فرمودند دو گانه نماز بگذازد و نشین فردا  
 روان شود به حکم فرزند خواجه دو گانه نماز ادا کردم و شبستم خواجه قطب السلام  
 ادام الله بر کاه روی سوئی دعا گو کرد و فرمود که من امانت شما یعنی سجاده و  
 ثعلب و دستار و خرقة بقاضی حمید الدین ناگوری خواهم سپرد بعد از نقل  
 من پنجم و چهارم روز شما خواهید آمد و این امانت را خواهید گرفت همینکه  
 خواجه این سخن بگفت لغره از مجلس برخاست هر سه خواجه را دعا کردند بعد  
 از آن خواجه فرمود که من نیز در وقت نقل خواجه خود شیخ الاسلام خواجه  
 معین الدین حسن سجری قدس الله سره العزیز حاضر نمودم و ایشان  
 نیز خرقة بمن نداده با همین سجاده روان کرده بودند چنانکه دعا گوئی با شما

کرد آنگاه فرمود که مرید را می باید که بر سنت پیران خود ثابت باشد و در سخن  
 سجا و زبکند تا فردا از روی ایشان شرمند و نگرود آنگاه سخن در خوف افتاد بر  
 لفظ مبارک را اندک خوف تا زیاده حق است بر لب ادب تا هر که از بندگان  
 بی ادبی کنند بران تا زیاده او راست کنند تا راست بایستند آنگاه فرمود که  
 در هر دلی که خوف حق در آید قاروره آن دل را ذره ذره گرداند آنگاه فرمود  
 که حق تعالی خواجه سفیان ثوری رحمت الله علیه زحمتی داشت مارون رشیدی  
 ترسایر و فرستاد که آن طبیب از حد عاذق بود چون طبیب نزدیک خواجه  
 سفیان آمد درست بر سینه خواجه سفیان نهاد لغره بزد و بیفتاد و گفت سبحان  
 در دین محمد علیه السلام این چنین مرد است که از ترس خدا تعالی تمام قاروره  
 دل و ذره ذره گشته است آن طبیب بر کلمه گفت و سنان شد این خبر به  
 مارون رسید که طبیبی که شما فرستاده بودید او مسلمان شد گفت من  
 دانسته بودم که طبیب بر سر بیمار فرستاده ام این ندانستم که میا بر طبیب  
 فرستاده ام آنگاه فرمود که اهل سلوک میفرمایند اگر درویش خوابد تو نگویی  
 را محبت گیرد باید که زهد و طاعات بسیار کند و اگر فقر را محبت خواهد در  
 فقر نامزد می بسیار کند و اگر در قرب محبت طلبد نا امید می در خویش و در  
 طاعت خویش بسیار آرد آنگاه درین مقامات برسد و اگر این چنین نکند  
 ضائع ماند بعد از آن روی سوئی دعا گوئی کرد و گفت ای فرید تو ما  
 در دنیا و آخرت یاری ما باش و غافل نباشی که اهل سلوک می فرمایند  
 که راه طریقت را می هست پر خوف هر که درین راه قدم نهد بغفلت در منزل  
 گاه عزت نرسد مگر بین طریق که اهل آن راه فرموده اند که چون مردم بر حق  
 برسد و تاب است بلا آن در نگوید هرگز کشاده نشود و تا زبان اندوه باز نخواهد برگشت



بار نیابد و تا بقدم دولت نرود ہرگز بمنزل گاہ عزت نرسد آنگاہ فرمود کہ سی سال بریاضت گذشتہ تا ہمنہ یا ہنا بار نہ خواہم ندانند و تا ہمنہ دستہا در کوفتم و کشادہ ندا ہمنہ قدم ہا براہ و نہ فرتم بمنزل گاہ عزت نہ رسیدم ہمینکہ خواہی قسط الیہ السلام ادامہ السد بر کاتہ این فوائد تمام کرد ہر یک عزیزان سے ہر زمین آوردند و باز گشتند چون نوبت بہ آید سرمہ در کنار گرفت و بگریست و این لفظ بر زبان مبارک نماند بذا فراق پنی و بینک بعدہ فرمود کہ حق ارادت یہیر سخت چیز نیست برو کہ ترا بخدا سپردم و بمقام قرب و عزت گاہ رسانیدم ہمین کہ بگفت در عالم تحریر افتادہ مشغول شد و دعائے گومی باز گشت این فوائد سلوک بود کہ از زبان

مخدوم عالمیان شنیدہ و درین معجزات

افتادہ الحمد للہ علیہ

## تہمت

## اعلان

ہمارا کتب خانہ بہت عرصہ سے پبلک کی خدمت کر رہا ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ چارے کتب خانہ کی کتابیں نہ صرف تمام ہندوستان میں جاتی ہیں۔ بلکہ کابل۔ بلخ۔ بخارا۔ بغداد۔ غرض دنیا کے ہر حصہ میں منگائی جاتی ہیں۔ معاملہ نہایت دیانتداری سے کیا جاتا ہے ہر قسم کی کتابیں بارعایت مل سکتی ہیں۔

مراقم شیخ الہی بخش و جلال الدین تاجران کتب کشمیری بڑا کھور

## برخی از احوال حضرت خواجه قطب الدین بختیار کاکی اوشی

بدانکه حضرت خواجه از اکابر و لیا و حلل صفا است ثانی عظیم تر به علیدشت و تجالبعوت  
 بود هر چه که از زبان مبارکش می آید همه انطور شد و خرقه فقر ادرات از خواجه عین الدین  
 حسن بخری پوشید و اصل و نامی ساداتش بود که قضایه قصبا ماوراء النهر است و سید  
 حسینی است و نسب شریف می بچند واسطه بجزرت امام جعفر صادق رضی الله عنه  
 میرسد بن طریق که خواجه قطب الدین بختیار اوشی بن سید کمال الدین بن سید موسی  
 بن سید احمد اوشی بن سید کمال الدین بن سید محمد بن سید احمد بن سید  
 اسحاق است بن سید حسن بن سید معروف بن سید محمد حسینی بن سید ضی الدین  
 بن سید حسام الدین بن سید رشید الدین بن امام جعفر صادق رضی الله عنه نقل  
 است که چون عمر خواجه قطب الدین یکونیم سال رسید پدر بزرگوارش وفات یافت  
 و اندک آنکه عقیقه روزگار بود خواجه را بسا عاقلیت خود پرورش کرد و چون به پنج  
 سالگی رسید بهشتا صالح بود خواجه را حواله شد بنو قدسی شیرینی همراش کرد و گفت که  
 پسرم را برلئے تعلیم حواله کنی کنی تعلیم ظاهر و باطنی معلوم باشد و خواجه را همراه گرفته  
 روانشد در راه او با پدر و دشمن خیمه اتفاق ملاقات افتاد پرسید که این طفل را کی میبری گفت  
 بیکت میبرم گفت من حواله کنی او را پیش معلمی برم که این احوالات علوم رساند پس آن پیر  
 خواجه از دشتی ابو هض اوشی قدس سره بر فرمود که حکم الحاکمین چنین است که در تربیت  
 و تکمیل این پسر هیچی موقوفه بکاربری شیخ ابو هض دست قبول بر نهاده و آن پیر اخصت  
 کرد و خواجه متوجه شد و فرمود که ای طفل بختیار هستی که خضر علیه السلام ترا بمن حواله کرد و حکم  
 خدا ابرامی تکمیل تو رساند پس خواجه در چار روز بحفظ قرآن پرداخت و در اندک ایام بحکامات  
 علوم رسید چون بلوغ رسید متبلاش علم باطنی قدم برداشت و بخدمت خواجه

معین الدین حسن سنجری رسید دست ارادت بدانان آن حضرت زاد و عمر مفهده سالگی  
 خرقه خلافت یافت و حسب الشاد پیر روشن ضمیر قطبیت دہلی نامو شده در دہلی رسید  
 بہدایت خلق مشغول شد و چون حضرت خواجہ دولتی افزائی دہلی شد اجتماع میدان و  
 طالبان حق بدروازہ فیض اندازہ سجی گردید کہ ہزار ہزار خلق حاضر خدمت بابرکت  
 ی بودند خواجہ نجم الدین صغری کہ خلیفہ خواجہ عثمان ہارونی دہلی خواجہ تاش خواجہ بزرگ  
 بود در دہلی سکونت داشت برین رونق بازاری خواجہ حسد میر درین آثار خواجہ  
 بزرگ انجم دہلی تشریف آورد و صغیر و کبیر شاہ گدا نجد مت خواجہ حاضر شدند الا خواجہ نجم الدین  
 صغری کہ حاضر خدمت نخواستند خواجہ بزرگ راہ عنایت بزرگانہ بذات مبارک خود  
 در خانہ نجم الدین صغری قدم رنجہ فرمود و باعث رنجیدگی تفسار نمود گفت کہ شما  
 قطب الدین خلیفہ خود را در دہلی گذاشتید کہ ہمہ مردم شہر بردار و چندان ہجوم زنند  
 کہ دیگر را برگ سبز ہمیں میکند خواجہ بزرگ نے سخن ناخوش شدہ با خواجہ قطب الدین  
 فرمود کہ یا قطب الدین شما ہمراہ بابا جمیر برودید کہ بعضی مردم از ماندن شما در اینجا  
 ناراض اند پس خواجہ قطب حسب الشاد بر کاب فیض انتساب اسجناب  
 روانگشت مردم دہلی از اکاؤ اصاغزو چون از خیال خبر یافتند تعاقب  
 دیدند و خبر کہ خواجہ قطب الدین قدم می نہاد خاک اسجناب شستہ سر بر چشم کشید  
 و نجد مت خواجہ فریاد می نمودند کہ سد خواجہ قطب الدین را از اینجا بزدید کہ ما غریبان  
 را تاب جدائی خواجہ نیست حضرت خواجہ بزرگ چون ایحال مشاہدہ کرد فرمود  
 کہ خواجہ قطب الدین تو ہمین جا باش کہ مردم دہلی خلک پائی ترانمی گذارند چنانچہ  
 بہ دستور رونق افزائی دہلی ماندند چون چند سال برینحال بگذشتند خواجہ  
 بزرگ باز اسجناب را در جمیر طلب کرد کلاہ و دستار گوہر بار خود بپوشید  
 حق پرست خویش بومی عطا نمود عصائے شیخ عثمان ہارونی و صحیف



و مصلا و خرقة نیز رحمت فرمود و ارشاد کرد که این امانت از حضرت شاه  
رسالت علیه التحیه بمارسید ماحق او بجا آوردم و نیز حق این نیکو بجا آر که من طریقه  
قیامت رو بروی شاهنشاه نبوت شرمسار بناشتم این بفرمود و باز بدلی  
رخصت کرد و بعد رسیدن خواجه بمقام دلی بعد ششت روز واقعه جاگیر ای حیرت  
افزا خواجه بزرگ ترقی آمد و در کتاب سیر الاقطاب غیره کتب لارنب  
احوال انتقال خواجه عبارت تحریر است که روزی بخافقاه و الاجاه خواجه منبگامه  
سماع گرم بود و قوالان این بین میخوانند **س** عاشق رویت کجا بیند کس  
بسته موت کجا یابد خلاص خواجه را از استماع این قول حالت معده عاید شد و  
قوالان را پیش خود طلبیده و او اجد می نمود که همدرین آشنا صالح الدین پسر کریم الدین  
و نصیر الدین غزل خوانان این بیت آغاز کردند **س** کشتگان خنجر تسلیم ازین  
از غیب جانی دیگر است از استماع این بیت چنان حالتی بحال آن اهل کمال  
طاری شد که چون جست میزد بقدرده درجه بالا میرفت و باز بر زمین می آمد و ناسه  
روزمین حالت در پیش ماند البته بوقت نماز بهوش آمد و بعد ادائے  
نماز باز بتواجده مشغول شد **س** بعد از سه روز ازین هر که خواجه صد اشباح اسم  
ذات جاری و قطره های خون چکیدن گرفت و از آن قطرات بر قطره که بر زمین  
بیفتادی نقش شد نقش شد بعد از چهار روز از هر موهرا اعضا صد سبحان  
بر آمدن آغاز شد و از قطرات خون کلمه سبحان آمد و الحمد **س** تحریر میگشت و هرگاه  
که غزل خوانان میگفتند کشتگان خنجر تسلیم ای حضرت خواجه گویا ازین جهان  
در میگذشت **س** میدم محض میگردید و وقتی میگفتند هر زمان از غیب جانی دیگر  
است باز زنده میشوند و از زمین جست میزد و چون میخیم بسمل می طپید آخر  
بتاریخ چهار دهم ماه ربیع الاول که روز پنجم از آغاز سماع بود قوالان را از

خواندن صحیح ثانی با بشارت منع فرمود و نعره بزد و جان عزیز بجانان سپرد  
 عزیمت از حاضرین بامتکین برخاست و چون جنازه فیض اندازه طیار شده  
 سلطان شمس الدین قنبر بادشاه مہند کہ برید خاص و خلیفہ راستین  
 خواجہ و دیگر فقرا و خلفا و مشائخ و خوانین شاہی و عوام سکنا دہلی حتمی  
 کثیر نمودند خواجہ ابوسعید گفت کہ حضرت خواجہ وصیت کردہ  
 بود کہ امام جنازہ آئینکس باشد کہ گاہے از ارنبدش بحرام نکشادہ باشد سونت  
 بای عصر و تحیر اولی و الفاضل نماز گاہی از ترک نشدہ باشند باستماع این معنی  
 سلطان شمس الدین تادیر خاموش ماند کہ دیگر کسے موصوفہ بدین صفت  
 از حاضرین وقت پیدا گردد و امام جنازہ خواجہ آنکس شود۔ چون بچکس پیدا شد  
 ناچار سلطان خود بانامت پیش آمد و گفت کہ میخواستیم کہ کسی را بر حال من  
 اطلاع نباشد لیکن چون بچنین حکم داد چارہ ندارم پس نماز جنازہ ادا کرد و از یک  
 جانب جنازہ را خود برداشت و سہ طرف دیگر او را برداشتند  
 و بہ دفن مقدس آورده دفن کردند و فات جناب قطب القطاب  
 بقول صاحب سفینۃ الاولیاء و اخبار الاولیاء معراج الولايت  
 و غیرہ کتیب و الارتب بتاریخ چار و ہم ماہ ربیع الاول و  
 سن ششصد و سی و چہار ہجری است و سنین عمر  
 شریف پنجاہ و دو سال فقطہ

تمام شد

المستہرأ۔ شیخ الہی بخش محمد جلال الدین تاجران کتب میر بازار لاہور